



# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### UN ARTISTA

Antonio es un joven simpático, de educación fina y esmerada, y tenido en gran estima en las reuniones que frecuenta. En cualidades físicas no diré precisamente que sea un Adonis por su hermosura, pero sí que tiene un rostro bello. Su faz es blanca, ligeramente sonrosada; sus cabellos castaños naturalmente rizados ondean sobre su frente, y tiene unos ojos grandes y negros sombreados por unas larguísima pestañas. En sus ojos puede observarse un dejo de tristeza, como si su alma sintiera la añoranza de un bien perdido...

Tiene alma de artista; siente la música y la poesía. Canta con verdadero *amore*. Su voz bien timbrada tiene inflexiones dulces y agradables que cautivan. Declama admirablemente.

Estas bellas cualidades le hicieron pensar un día en el teatro. Actores eminentes le habían augurado lisongeros triunfos y resolvió seguir la carrera de artista. Al concebir tal idea sonrió ante la esperanza de llegar a ser uno de aquellos grandes artistas que son gloria de su nación.

Mientras acariciaba aquel proyecto para él tan grato, le parecía escuchar ya el palmoteo de delirante ovación, tributado por un público numeroso y entusiasmado. Pero circunstancias de familia aminoraron en flor sus más bellas ilusiones e imposibilitaron la realización de su hermoso ideal.

\*\*\*

... Antonio tuvo un amor.

Enamoróse de una joven trigueña, alta, muy bien parecida. Era un alma como la suya, romántica y espiritual que vivía de ensueños y de ideales.

Isabel correspondió con su cariño al amor de Antonio.

¡Y qué bella les parecía la vida! ¡Ah!... Eran jóvenes y se amaban y el amor todo lo embellece y reviste de encanto.

Aquel amor era un idilio.

En sus frecuentes coloquios asomaban sus almas al espejo de sus ojos, y entonces sus lenguas quedaban mudas. Las miradas sabían expresar con más elocuencia lo que tenían que decirse sus corazones...

¡Qué de esperanzas y hermosos ensueños acariciaban aquellas mentes juveniles para el porvenir! Irian juntos, cogidos de la mano, por el camino de la vida, y a su paso habría flores preciosas, que les regalarían con suave y deliciosa fragancia.

¡Goza, goza ahora, jóvenes amantes, de vuestros idílicos y castos amores, que el tiempo de la dicha es breve, muy pronto pasará!...

\*\*\*

Enfermó Isabel,

Marchitáronse las rosas de sus mejillas, sus labios de grana palidieron y sus grandes ojos negros adquirieron aquel brillo siniestro que da la fiebre.

Antonio interrogó al médico de cabecera y éste desvaneció en el joven toda esperanza de curación: su novia estaba física.

El joven oyó aquellas palabras fatídicas que encerraban una sentencia de muerte para la mujer que tanto amaba, y pensó que también él iba a morir de pena.

¿Y qué encantos podría ofrecerle la

tierra—pensaba Antonio—si se oscurecía la luz de sus ojos? ¡Por Isabel, tan solo por ella le parecía agradable el mundo, amables los seres y bello el vivir!...

¡Qué triste es ver como se ahuyenta para siempre lo que constituye nuestra mayor felicidad!

Todo el castillo de ilusiones que había levantado Antonio en su corazón, desmoronóse de repente; en su lugar quedaron solo ruinas, llanto y desolación.

Pero era preciso que Isabel no trasluciera en los ojos de su amado el verdadero estado en que se hallaba; por eso Antonio, revistiéndose de valor, presentábase a ella fingiendo alegría, y al estar a su lado empleaba todos los medios que le sugería su cariño para alegrarla y distraerla.

En aquella larga enfermedad y cuando la pobre doncella veía que le abandonaban las fuerzas y sufría un decaimiento moral que recrudecía más sus padecimientos, Antonio infundíale ánimos. Le daba esperanzas ¡ay!... esperanzas que para el desventurado joven eran flores marchitas y sin aroma.

Pasaban los días y aquella vida tan amada se extinguía como se extingue el fuego falto de combustible.

Pocas semanas antes de morir, Isabel llamó a Antonio a su lado y con voz débil y apagada le dijo:

—¡Antonio! voy a morir... Dios así lo dispone. No olvides nunca que te he amado. No te encargo que deposites sobre mi tumba una corona de flores, pero sí que reces por el eterno descanso de mi alma. ¡Hazlo por Dios, Antonio! Este encargo que ahora te hago es el último favor que te pido, es el recuerdo que te deja al morir tu amada Isabel. Tú, eres joven, ama y sé feliz. Elige por compañera de tu vida a una mujer que te comprenda y haya de amarte con toda su alma. Si yo hubiese de vivir sentiría pertenecer a otra, ¡te amo tanto! pero al ver como mi espíritu va a sumergirse en la realidad te aconsejo que ames, que busques esposas. No dudes que desde el cielo rogaré por tu dicha.

Aquellas palabras de Isabel afectaron profundamente al joven y esforzándose por contener la intempestiva lágrima que pugnaba por saltarse de los ojos, dijo:

—¡Isabel, si mueres, viviré de tu recuerdo! No creas que nunca te olvide; yo rezaré por tí todos los días de mi vida. Pero no morirás, Isabel. ¡Dios no querrá que tan joven mueras!

—No alimentes esperanzas que van a salir frustradas, Antonio;—repuso ella—he de morir ¡Lo quiere Dios! hágase su voluntad.

Isabel vió acercarse la muerte con tranquila resignación, y cerró sus ojos para siempre aquí abajo para abrirlos allá en las regiones de la luz y de la gloria inmarcesible.

Mientras tanto en la tierra, quedaban inconsolables los que la habían amado.

\*\*\*

Desde la muerte de la joven ha trascurrido largo tiempo, y Antonio sigue triste; ¡añora a Isabel que le abandonó para ir al cielo!

Si conocierais a este joven, sobre todo vosotras, mis queridas lectoras, sabrías leer en sus ojos tristes toda esta historia de amor y de dolor!

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor, Agosto 1921.

### A UNA DONCELLA

Sé que te escondes cual violeta,  
que tus encantos al mundo ocultas,  
que tu perfume de fina rosa  
casi no deja que se descubra.  
Sé que te ignoran muchos galanes,  
que no perciben tu suave aroma,  
mas yo lo noto, yo le distingo  
de entre el aroma de miles rosas.  
Mujer divina, qué tu mirada  
despide dulces suaves destellos!  
siempre que sufra mi alma tormenta...  
sean tus ojos faro brillante:  
dulce esperanza de salvación!  
Flor candorosa que siempre escondes  
tus perfecciones al vano mundo,  
todos te ignoran, no te comprenden,  
mas yo te veo, yo te descubro,  
—aun que te ocultes en lo más hondo—  
por tu perfume tan delicioso.

SANTA CRUZ.

Sóller, Julio 1921.

\*\*\*\*\*

### PATRIOTISMO

Todos lo ven. El ambiente general refleja las grandes reservas de patriotismo que todavía nos quedan. Lo observamos con satisfacción, casi con sorpresa.

El patriotismo militar está en relación con el político, y la política en España no ha dado vergonzosos ejemplos. Al patriotismo político corresponde sacar de la vaguedad de los ideales colectivos un pensamiento formulado y un objetivo concreto; es más reflexivo que el militar, pero se nutre de los mismos sentimientos. Y esto nos ha faltado en España. Fortuna ha sido que ahora ha habido un momento de seriedad para constituir el actual Gobierno.

Definir el patriotismo es imposible. Los grandes sentimientos no se amoldan al análisis de las definiciones ni a la limitación de los conceptos. Es cierto que hay algo en la subconciencia, sentimientos dormidos, fuerzas latentes, impulsos ignorados, que en un momento dado afloran a la superficie de nuestra vida psicológica. Por eso, cuando de los senos profundos de la raza surge el grito del alma colectiva y embarga los ánimos el sentimiento de una vocación histórica, pueden poco las teorías disolventes. Hay sentimientos que parece que la naturaleza ha querido sustraer a las vicisitudes y a las flaquezas de la convicción personal. Si se apoyaran sólo en un razonamiento, un sofisma podría destruirlos.

Hay que reconocer que hemos hecho no poco para destruir ese patrimonio ancestral. El efecto del mal ejemplo, en las altas esferas de la gobernación, los egoísmos sociales, las pandillas y las rivalidades políticas, la decadencia de la unidad moral, que animó nuestras glorias pretéritas, había agusanado algún tanto el corazón de la Patria. Pero una afrenta, una contrariedad basta para que se sienta vigoroso el latido racial que nos levanta de la pequeñez del vivir ordinario y orea el espíritu con el aura de las nobles emociones. Y un pedazo de tela roja y gualda flameando sobre nuestras cabezas, se nos revela con un misterioso poder. Su misma sencillez es lo que le da una ilimitada capacidad de simbolismo. Precisamente porque nada hay escrito en la bandera, cada uno puede objetivar en ella lo más puro y lo más grande de su alma. Porque nada dice, lo sugiere todo; porque nada determinadamente expresa, es soberanamente evocadora. Evocadora de lo que nos une en la trayectoria de un destino histórico, amortiguadora de los gérmenes de disgregación que han producido la decadencia.

Se ha hablado de las formas del patriotismo. En realidad, son infinitas. El patriotismo es una atmósfera que nos rodea y

que continuamente nos pide la deuda solidaria. El que cumple sus deberes sociales hace patria. El que explora y envilece la política, el que escandaliza con inmorales derroches, el que arrastra su vida en la ociosidad egoísta, la deshace. El patriotismo es una abnegación basada en una solidaridad, y quien se sustraer a los deberes de esa solidaridad, ni tiene derecho a las ventajas de la vida social ni puede pedir al soldado que le defienda.

No es ocasión de volver la vista atrás, ni de hacer críticas deprimentes. Curar la herida es ahora lo que importa. Pero haremos de aprender que la Patria no pide sólo remediar los dolorosos efectos, sino también evitar las causas. Todo se une en indisoluble concatenación. Si todos hubiéramos trabajado por que en vez de gobernar los hombres fáciles al favor personal, gobernarán los más dignos, los que ponen el interés general por encima del favoritismo, la situación sería otra cosa. Pero hay quien dormita al amparo de un cacique amigo, se cobija bajo una protección particular. Para él las cosas van bien por algún tiempo, y no se cuida de cómo van los asuntos públicos.

SALVADOR MINGUIJON.

\*\*\*\*\*

### DE RE PUBLICA

No ha mucho tiempo, según nos informaron vecinos de la Gran-Vía, a altas horas de la noche, sirviendo de tribuna los andamios de una casa en construcción, unos cuantos mozaletos turbaron las horas de reposo, pronunciando fogosos discursos contra todo lo existente, salpicados de palabras soeces y de blasfemias, sin que apareciera sombra de autoridad que pusiera coto a aquellos nocturnos oradores.

Esta semana se han repetido en calles céntricas de esta población semejantes fechorías con estentóreos gritos y continuas pedreas hasta hora avanzada de la noche: de modo que hubo vecinos que despertando al eco de tanto ruido y fragor, se figuraban estar en Melilla y que los moros estaban ya saqueando la ciudad...

Ante estos hechos altamente reprobables e impropios de una ciudad que se dice culta, suplicamos al Sr. Alcalde resurjan los tiempos en que teníamos vigilantes nocturnos que estorbaban e impedían fechorías como las indicadas, y atendían a los vecinos si por la noche tenían alguna necesidad. Si hay vigilantes y son ya viejos y les son molestos los paseos nocturnos por la población, que se les jubile que bien lo merecen, gratificándoles los servicios, y se nombren sujetos de energía que puedan atender a los servicios de la población durante la noche.

\*\*\*

Mucho se queja también la población del lucro desmedido que demuestran algunos comerciantes. Se dice que en Palma ciertos géneros se expenden a menor precio que en Sóller donde, por ejemplo, hay expendedores de leche que sin motivo ni razón han subido los precios. Llamamos, pues, la atención del muy digno Sr. Alcalde y, si se confirma lo que denunciarnos, ponga coto a ese desmesurado afán de lucro que perjudica a los consumidores.

CLARIN.



La banda de Porreras comunicó animación y esplendor a todos los actos, ejecutando hermosas piezas de su vasto repertorio.

A la Misa mayor asistió numerosísima concurrencia. Fué el celebrante el Rdo. Sr. Rector D. Lorenzo Mas, asistido del Rdo. Sr. Vicario, D. Guillermo Solivellas, y D. Mateo Bosch, vicario del Puerto de Sóller. Ocupó la cátedra del Espíritu Santo el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, quien pronunció brillante sermón que agradó sobremanera.

El fuerte chaparrón que el día de la Patrona cayó al anochecer, deslució el baile, o como se suele decir, agrió la fiesta; pero ayer noche se pudo tomar el desquite y se bailó de lo lindo, divirtiéndose además el público con la suelta de globos que resultó muy entretenida.

Merece un aplauso la Comisión de festejos que supo organizar tan brillantes fiestas.

El jueves por la noche desencadenóse sobre esta ciudad fuerte lluvia, acompañada de truenos y relámpagos, que duró hasta hora muy avanzada. El agua caía a cántaros y los truenos se repetían con pasmosa frecuencia. Como muchas personas se dirigían de Sóller a Fornalutx con objeto de asistir a la fiesta, hubo las consiguientes sorpresas y sustos, y uno que otro remojón... sin consecuencias.

Debido a ello se ha refrescado el tiempo, gozándose de una temperatura apacible y placentera a la sombra, ya que el sol todavía no da su brazo a torcer.

Para el puerto de Barcelona salió del de ésta el jueves de la presente semana el jabeque *Antonietta*.

Según tenemos entendido estará de regreso a mediados de la semana próxima.

Parece va a resultar lucida este año la fiesta cívico-religiosa que anualmente dedican al Dulce Nombre de María los vecinos de la Alquería del Conde.

Ayer hablamos con los señores don Andrés Oliver, D. Matías Colom y don José Alcover, de la Comisión organizadora de la fiesta, quienes nos participaron que hoy serían paseados por las calles de esta población dos hermosos bueyes, de la ganadería de San San Martín y después sacrificados y repartidos entre los coparticipes.

Esta noche, en un catafalco levantado frente al molino de *Ca'n Negre*, la banda de música de esta ciudad tocará escogidas piezas de su repertorio y cerca de la iglesia habrá baile al estilo del país.

Mañana, domingo, a las diez, en la iglesia del Dulce Nombre de María, se celebrará solemne Oficio, al que asistirá una Comisión del Ayuntamiento.

Por la tarde, se celebrarán carreras de hombres y niños, en las que se disputarán varios premios.

Por la noche se repetirá el baile y la velada musical como el día anterior y además, frente a la taberna de *Ca'n Papa* se celebrarán cucañas.

Durante la fiesta, en ambos días, distinguidas señoritas harán una cuestación para recaudar fondos con destino a los soldados heridos de Africa, ofreciendo a los jóvenes un distintivo a cambio del óbolo que tengan a bien dar para el humanitario fin indicado.

El lunes por la noche, como final de fiesta, habrá cucañas en el punto ya indicado.

Es de esperar que la calle de la Alquería del Conde se vea, por tal motivo, muy animada y celebráramos obtuviésemos éxito la cuestación en la forma indicada.

Por disposición del Consejo Supremo

de la Adoración Nocturna Española todas las Secciones Adoradoras deberán celebrar una Vigilia en sufragio de las almas de nuestros soldados muertos en Africa y rogativa de la protección divina para nuestra patria y los que por ella sufren.

Esta noche tendrá lugar en nuestra parroquia, a puerta abierta, dicha Vigilia dispuesta por el Consejo Supremo, a la cual deberán asistir todos los señores adoradores de la Sección, a primera hora, y cubrirá Vigilia ordinaria el turno de la Inmaculada.

Como esta vigilia es pública y a ella pueden asistir todos los fieles, de esperar es que se vea muy concurrida con el fin de impetrar del Santísimo Sacramento el restablecimiento de la paz en Marruecos.

Nos enteramos que nuestro amigo don José Bauzá Pizá se ha hecho cargo del negocio de la importante casa que bajo el nombre de D. A. Canals giraba en Burdeos, dedicada a la importación y exportación de frutos.

La reconocida competencia del señor Bauzá en asuntos comerciales le acreditan ser un acertado continuador de la honrada labor comercial de la mencionada casa y en la cual ha sido fiel compañero, durante más de veinte años, del malogrado Sr. Canals, siendo ello una garantía para nuestros paisanos establecidos en Francia que le confien sus pedidos.

Tenemos especial complacencia en dar publicidad a esta noticia para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Las funciones de cine que tuvieron lugar durante esta pasada semana en el teatro de la «Defensora Sollerense» se vieron sumamente concurridas.

Para hoy se anuncia, además de los episodios 9.º y 10.º de la serie *Elmo el poderoso*, el debut de la completista y bailarina *La Alcarreña*.

Mañana en las dos funciones que es costumbre celebrar en días festivos se proyectará la 3.ª jornada de *El hijo de la noche* y en la última se despedirá del público sollerense la mentada bailarina *La Alcarreña*.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

Sesión del día 18 de Agosto de 1921

Celebróse bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Jerónimo Estades Castañer, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, don Antonio Colom, D. Juan Pizá, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Se dió cuenta de una comunicación del Ingeniero Jefe de Obras públicas de la provincia, trasladando otra del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, en la que dice no existe inconveniente en acceder a la petición de este Ayuntamiento para colocar en el muelle, frente al Fielato de consumos, unos bancos de mampostería, y propone que dichos bancos se coloquen paralelos al muro del andén y a la distancia de tres metros del borde del mismo. La Corporación se dió por enterada.

También se enteró la Corporación de otra comunicación del mentado Ingeniero Jefe de Obras públicas en la que manifiesta se dé la mayor publicidad a la orden de la Dirección general relativa al tránsito de vehículos por carreteras y caminos.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Antonio Estarellas Estarellas en la que expone que contiguo a la casa que habita existe un foco infeccioso y suplica se adopten las medidas convenientes para su extinción. La Corporación acordó invitar al propietario de la casa donde existe el foco de referencia, a que ponga en las debidas condiciones

de impermeabilidad el pozo negro motivo de dicha denuncia, y en caso de no allanarse inmediatamente, que se sigan los trámites obligados para realizar a costa suya las obras necesarias para la pronta desaparición de este foco peligroso para la salud pública.

El señor Coll manifestó saber que varios de los propietarios de casas que tenían pozo negro y lo habían inutilizado para no pagar el arbitrio correspondiente, sin llevar las aguas sucias a la alcantarilla echan actualmente estas aguas en el corral o jardín, regando con ellas las plantas; cree que esto puede ser perjudicial para la salud del vecindario y propone se obligue a estos propietarios a conducir las aguas sucias a la alcantarilla pública. Se discutió algo este asunto, acordándose que el capataz de la brigada municipal de Obras gire una visita de inspección a las casas que figuraban en las listas de pozos negros, dando cuenta al Ayuntamiento de las que se encuentren en las condiciones expresadas por el señor Coll.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: a la sociedad «El Gas» 912'45 ptas. por energía eléctrica suministrada para el alumbrado público y de la casa consistorial durante el mes del Julio último y por varios trabajos realizados por cuenta del Ayuntamiento, y a D. Tomás Campins 17 pesetas por pintar los hierros del puente *dels Ares*.

El señor Presidente manifestó que la Junta local de Instrucción pública había acordado adjudicar a D.ª Francisca Valls, maestra nacional de la escuela de niñas del *Seller*, el premio de 250 ptas. creado por el benemérito D. Antonio Oliver Delgado. Propuso el señor Estades que la entrega de este premio, juntamente con los que el Ayuntamiento tiene acordado repartir a los alumnos que más se hubiesen distinguido en el estudio durante el pasado curso, tenga lugar en este mismo salón Capitular el domingo, día 28 de este mes, a las once de la mañana. La Corporación enterada acordó de conformidad con la proposición del señor Estades.

El Sr. Colom (D. Antonio) manifestó que D. Antonio Castañer Anglada, propietario de un huerto lindante con la calle de *Ca'n Quenc*, está dispuesto a ceder una faja de terreno de toda la extensión de dicha finca y de un metro o un metro veinte de profundidad, a condición de que se haga correr el muro de cerca ya existente. Sería cuestión únicamente de derribar y reconstruir este muro, para lo cual servirían los mismos materiales, de modo que solamente costaría al Municipio los trabajos que se invirtiesen en la obra. Añadió que una proposición idéntica a la que ha hecho el señor Castañer debería hacerse a otro propietario de un huerto que linda con el mencionado camino, a fin de que éste alcanzara en toda su longitud la misma anchura. Terminó el señor Colom diciendo que de llevarse a efecto esta mejora facilitaría grandemente el tránsito por la indicada calle y en relación con el valor del terreno que se adquiriría el desembolso sería insignificante, máxime si los vecinos beneficiados ayudaban, como es de esperar, a su realización. No habiendo mas asuntos a tratar se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

En la iglesia parroquial.—Mañana, domingo día 11.—A las siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas; a las nueve y media, se cantará Horas menores, a las diez y cuarto, la Misa mayor explicando el Santo Evangelio el Rdo. señor Dr. D. José Pastor, vicario.

Por la tarde, a las tres, explicación del Catecismo, ejercicio propio de la Asociación de Madres Cristianas; a las cinco saldrá de la parroquia solemne procesión de Rogativa, con asistencia de las Autoridades; al anochecer, Vísperas, Completas, Rosario y sermón doctrinal.

Lunes día 12.—A las seis de la mañana, se dará principio a solemne Oración de Cua-

renta. Horas dedicadas al Dulce Nombre de María fundadas recientemente por una devota persona; a las nueve y media, se cantará Horas menores y seguidamente la Misa mayor. Al anochecer, Vísperas, Completas, Maitines y Laudés y la Reserva.

Martes día 13.—A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Al anochecer, los actos del rezo divino y la Reserva.

Miércoles día 14.—A las seis, exposición de S. D. M.; a las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Al anochecer los actos del rezo divino y la Reserva precedida de *Te-Deum*.

Viernes día 16.—Por la mañana, ejercicio en honor de la Virgen del Carmen.

Domingo día 18.—A las siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación de Hijas de María.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media Misa cantada en obsequio de la Virgen de las Escuelas Pías; por la tarde, a las cuatro y media, conclusión de la novena.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Día 4 de Septiembre.—Miguel María Colom Bernat, hijo de Antonio y Margarita.

**MATRIMONIOS**

Día 8 de Septiembre.—Joaquín Pastor Marqués, con Ana Arbona Oliver, solteros.

**DEFUNCIONES**

Día 8 de Septiembre.—Juana Ana Capó Garau, de 19 años, soltera, m.ª 5.ª núm. 47.

**Subasta voluntaria**

Se efectuará el día 24 del corriente mes, de diez a once de la mañana, en la Notaría de D. Manuel José Derqui, calle de Balitx n.º 7, de esta ciudad, para la venta, si acomoda alguna postura, de una pieza de tierra huerto llamada *Camp d'en Bescós*, sita en el pago de su nombre de este término municipal, de cabida de unas dos hectáreas y media aproximadamente. Tiene casa principal, noria y algibe, dependencia para vaquería y cinco horas de agua semanales de la fuente de la Alquería del Conde y está cercada enteramente de muro. Los títulos de propiedad y el pliego de condiciones están de manifiesto en la misma Notaría.

**Subasta**

El 15 del corriente mes a las 10 de la mañana, se subastará y rematará si la postura acomoda, en el estudio del Notario D. Jaime Domenge, la cochera de Can Mart, de la calle de Balitx de esta ciudad. Los títulos de propiedad y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en la expresada Notaría.

**SUSCRIPCIÓN**

patriótica iniciada por el Ayuntamiento de Sóller para socorrer a los soldados heridos en la guerra de Africa.

	Ptas. cs.
Ayuntamiento de Sóller.	500'00
Banco de Sóller.	500'00
Crédito Balear.	500'00
«Maurista».	50'00
Arbona y Alou.	25'00
«Unión».	250'00
Hijo de Pedro A. Rullán.	50'00
«El Gas».	50'00
Mayol, Frontera y C.ª	100'00
Jaime Casanovas.	10'00
Gaillermo Rullán.	5'00
Jaime Mayol.	5'00
José Castañer.	5'00
José Ballester.	10'00
Francisco Ballester.	5'00
Bernardo Castañer.	5'00
Jaime Vicens y Planas.	5'00
Manuel Cambroner.	5'00
Vda. de Miguel Trías.	25'00
Margarita Piña.	5'00
Antonio Vicens.	5'00
Alfonso Castañer.	5'00
Antonio Mayol.	5'00
R. R. M. M. Escolapias.	5'00
Damian Rotger.	5'00
Gabriel Frontera Gomila.	20'00
Gabriel Darder.	10'00
Familia Trías.	10'00
<b>Total.</b>	<b>2.175 00</b>

(Continuará.)

## La función investigadora

Con el título que encabeza estas líneas nuestro muy apreciado amigo D. Jerónimo Massanet, ha publicado en el último número de *La Vanguardia Balear* un muy razonado escrito del cual copiamos los siguientes párrafos:

«Desde hace algún tiempo en Mallorca y en otras provincias los Ministros de Hacienda, aguijoneados por la imperiosa necesidad de allegar fondos para hacer frente a las enormes cargas del Tesoro público y de atajar el déficit creciente de nuestros presupuestos, han adoptado el sistema de estimular la acción investigadora, que antes se venía enfrenando constantemente, y ello es una orientación sana que hemos de aplaudir todos cuantos tengamos un adarme de amor patrio, por muchas y muy poderosas razones.

Pese a quien pese y caiga quien caiga, es necesario que acabe el sistema vergonzoso del soborno, del cohecho, de la intervención caciquil, de la defraudación sistemática, de la desigualdad y de tantas y tantas miserias, chanchulleros e inmoralidades, que venían sosteniéndose al amparo de aquel régimen caduco y suicida, que aquí representan don José Socias y demás jefes de los partidos locales.

Es necesario que acabe de una vez el antiguo sistema de ir enagenando las colonias, y acabadas estas empeñar el suelo patrio para continuar la bacanal de la política española; es preciso enterrar para siempre el sistema hasta hoy puesto en práctica de aumentar los tipos contributivos para ir nutriendo los presupuestos; cuando era público y notorio que los gobiernos no habían tenido arrestos bastantes para implantar los que venían rigiendo antes de la elevación; con lo que, dentro del viciado sistema en que nos movíamos, apenas se conseguía acrecentar los ingresos, sino más bien las ocultaciones, que con la agravación de los tributos se iban estimulando.

Sólo unos pocos ciudadanos con vergüenza soportaban penosamente la carga, cada vez más abrumadora, y no solo su seriedad era tomada a chacota por los del montón, sino que tenían aquellos patricios que soportar las invitaciones de los Delegados, de los Administradores, de los Investigadores y otros funcionarios del fisco, que les invitaban a una *prudencial* disminución de los tributos, mediante alguna ficción que variara el concepto imponible, a cambio de la codiciada propina, de poderse comprar corbatas o calcetines sin desgaste de la pasta acuñada, o de favores y complacencias de cualquier índole.

Por este sistema, las contribuciones no gravaban la riqueza imponible, sino la vergüenza de los contribuyentes, y estaban

ya a punto de agotarla, por no dejarle resquicio por donde pudiera respirar.

Un contribuyente que no defrauda es un hombre libre, que no quiere ser lacayo ni limpiabotas de los sucios y repugnantes caciques de guantes y corbata blanca ni de su cohorte de satélites señoritos, descamisados o criminales; que de todos ellos necesitaban los pseudo pulcros para sostener su hegemonía. A un hombre que no defrauda no se le puede amenazar siempre que convenga con hacer caer sobre él *todo el peso de la ley*, verdadero trabuco con que a todas horas nos apuntaban y atraban nuestros diputados; quienes para asegurar su imperio cuidaban de hacer las leyes inadaptables, indultando de su observancia a los que ponían la disciplina por encima del honor, de la moral, de las buenas costumbres, de la justicia, de los sentimientos humanitarios.

Los Comités, compuestos de unos vivos que escurrían el bulto, de unos tontos vanidosos que ostentaban el cargo muy ufanos, sin darse cuenta siquiera de que hacían el simple de tapaderas de escusado, y unos cuantos desmoralizados insensibles al rubor y al descrédito; estos organismos, que unos pocos movían a su antojo, sin ponderar el bien y la salud de la patria, sino a impulso de insanos egoísmos, ejercían sobre el pueblo una soberanía, que solo el *Fomento del Civismo* y *La Vanguardia Balear*, han sabido arrancarles de sus manos, y esa soberanía de un modo muy principal se venía ejerciendo mediante la explotación de las defraudaciones.

Nosotros nos bastamos para que esto se acabe y se acabe pronto: que se cumpla la Ley y que pague cada cual el tributo debido, que ello estamos dispuestos a probar que es lo que más conviene a todos.

No buscamos la popularidad, sino la conveniencia de la patria y el fomento de los intereses generales de la región, y consideramos que no nos será difícil demostrar que una y otros salen favorecidos con la función investigadora que se lleva a cabo.

No hace falta un cambio de inspectores, sino un cambio de diputados, como iremos viendo, si Dios quiere.»

JERÓNIMO MASSANET.

## Crónica Balear

### Palma

El martes, fué presentado el nuevo Alcalde, señor Fons, al personal empleado en el Ayuntamiento.

Hizo la presentación el secretario, señor Pons y Fábregues. El señor Alcalde pronunció breves frases de saludo y ofrecimiento a los empleados, diciéndoles

corregidor cerrase el ojo y le dejase una buena cantidad en moneditas de cuatro duros; la cuarta no cesó de llorar en toda su vida, no sólo por la pena que le causaba la ausencia del esposo amado, sino porque nunca se le curó la enfermedad que tenía en los ojos; la quinta y la sexta vivieron juntas, y cuentan las crónicas que no pasó día sin que se arañaran cruelmente, disputando sobre cuál de ellas podría haberse casado antes, si hubieran querido casarse.

Todavía se recuerda en León la gran práctica de las seis hermanas en la chismografía y en el modo de infernar matrimonios, indisponer familias, perturbar conciencias e inventar chismes y enredos. Fueron en esto extremadas las seis hermanas, y llevaron a la mayor perfección el arte de la calumnia y la mentira.

Piadosamente pensando, es de creer que las seis se reunieran al fin en el infierno, y allí hicieran bailar una zarabanda al escribano, porque también el escribano se fué derecho al infierno, y si Vds. me lo permiten, contaré el cómo y el cuándo.

El fiel Ibañez, muerto su amo, quería matarse también, pero el comandante

que esperaba que, como lo han hecho hasta aquí, cumplirían estrictamente con su deber.

Un alto empleado, el señor Pujol, le encareció después la pronta aprobación del Reglamento de empleados, formado por el secretario, D. Benito Pons, y le suplicó que no permitiera los públicos ataques a ningún empleado mientras no se fundaran aquéllos sobre base de razón y justicia.

Terminada la presentación, quedaron los empleados reunidos durante un rato conviniendo en conceder un día de haber para los soldados de Marruecos. Luego cambiaron impresiones sobre el proyecto de construir casas para los empleados, proyecto que lleva vías de tener pronta realidad.

El miércoles por la tarde el vocal de la Junta Local de Primera Enseñanza y concejal don Antonio Quintana, acompañado de su compañero de consistorio don Guillermo Forteza, Arquitecto Delegado de la Junta de Construcciones Escolares pasaron a Son Sardina con el objeto de proceder al levantamiento del plano de la Escuela de niños de dicha caserío para proceder a su graduación.

Dicho plano debe unirse al expediente formado, y a su debido tiempo será remitido a Madrid para que la Superioridad resuelva.

Los señores Quintana y Forteza fueron recibidos por el profesor D. Jaime Rosselló, encargado de la citada escuela, quien los sentó a su mesa obsequiándoles con espléndida comida.

El señor Forteza con los datos recogidos sobre el terreno formará el plano correspondiente, del cual se dará cuenta a la Junta Local y después al Ayuntamiento.

El día 1 del actual fué inaugurada una nueva central de producción de fluido eléctrico, propiedad de la sociedad «Alumbrado por Gas».

Tuvo lugar sin pompa ni agasajo de ninguna especie, en señal de luto por la muerte del que fué presidente de la citada sociedad don Bernardo Amer.

Bendijo la nueva fábrica el vicario de la iglesia de la Santísima Trinidad señor Lliteras, asistiendo al acto, únicamente los señores de la Junta y empleados de la casa.

Inmediatamente se puso en marcha el complicado mecanismo, sirviéndose desde aquel momento, y con toda continuidad, fluido a los abonados.

Y después de esto se dió por terminada la ceremonia.

La nueva fábrica va marchando hasta la fecha con toda regularidad y sin el más ligero contratiempo.

El *Boletín Oficial* correspondiente al martes de esta semana inserta un anuncio de la «Compañía Arrendataria de Tabacos» por el que se invita a que hasta el día 30 de Septiembre de 1921, se le presenten proposiciones para el transporte

por mar de tabacos en rama y elaborados, entre los puertos de la península y entre estos y el de Palma de Mallorca.

Las condiciones a que han de sujetarse estos servicios se insertan en el expresado *Boletín Oficial*.

### Capdepera

Personas entendidas en la materia podrían dar el detalle y el resumen del movimiento de importación y exportación en este pueblo haciendo resaltar cuánta es su importancia. No inferior es el comercio terrestre o interior, y la industria y la agricultura.

Por estos factores tiene Capdepera entre los pueblos de su nivel de población un muy distinguido lugar. En la economía social mallorquina ha de conceptuarse como de primer orden. Pesa marcadamente por el conjunto de sus actividades en el intercambio, decidiendo a su favor la balanza.

A la Compañía de los ferrocarriles de Mallorca no se le oculta cuán fácil y favorable ha de serle la construcción, de la vía hasta Capdepera.

Hay que ver además el alto valor de este pueblo para el turismo. Su hermosa campiña, sus imponentes serraladas, su litoral espléndido, la nota de su antigüedad augusta con su castillo de ingentes torres y almenados muros, musitando pausadamente gestas y leyendas gloriosas, que repiten en lontananza otras gruesas torres de refugio y defensa; todo ello, es un valioso tejido atrayente y sugestivo para el turista.

Esta costa y la de Menorca se dan la mano; jubilosas de verse a pupila abierta o guiñando el ojo entre celajes de amor y mutua comprensión y unidad espiritual.

Continúan colosalmente, siendo embeloso y encanto de cuantos las contemplan, la cueva excelsa y estupenda, de fama mundial, llamada de la Ermita, ordinariamente dicha de Artá, y el esmaltado y luminoso trecho de la costa desde el Cap Vermei a l'Agua, destacando en él la riente y pulidísima Cala Ratjada con sus aledaños hasta el Faro, de vistosa matización helénica insuperable.

Es natural y justo que el carril llegue a Cala Ratjada; que enlace estas maravillas con los campos y altitudes innúmeras que las enmarcan, y realzan y subliman.

El cuatro de septiembre de 1921 será memorable. En ese día, en junta magna presidida por el benemérito don Rafael Blanes, van a sentarse los primeros jalones del carril capdeperense; esto es, las diligencias y aptitudes conducentes al logro de tan gran mejora.

### Son Servera

La vía férrea recientemente inaugurada contribuye poderosamente a aumentar el número de viajeros que se trasladan a esta villa para recorrer los sitios más pintorescos de su término, hasta hoy desconocidos para la mayoría de los mallorquines.

—Estoy perdido; este miserable no habrá olvidado la bofetada.

Y así fué; el infame escribano, contra el parecer de otros carlistas más humanos, se empeñó en que el asistente fuese pasado por las armas, y el mismo Ibañez presenció la disputa que sostuvo con los demás.

—Señores—dijo Ibañez a los carlistas que no tenían empeño en privarle de la vida—doy a Vds. gracias por su generosidad y buenos sentimientos; pero ese hombre tiene que vengarse de mí. En una ocasión le crucé la cara castigando así sus viles pensamientos, y no sería él quien es si hoy olvidase aquel castigo. Y vive Dios!—continuó—que si no tuviera estas ligaduras, otra vez y otras ciento le cruzaría la cara. Señores, dejen ustedes que ese villano cumpla su venganza; pero luego no vayan Vds. con él, no sean sus compañeros, porque semejante hombre no merece tener por amigos a los hombres honrados.

Ibañez, con la mayor resignación se confesó con un cura carlista, y recibió la muerte con inquebrantable valor, gritando: ¡Viva la reina! ¡Viva España!

(Continuará.)

## BRIGIDA

a separarse de sus hermanas y a llorar sola la ingratitud del esposo fugitivo, el cual bien supo que su mujer se había separado de sus hermanas, pero ni por esas se resolvió a volver a la vida conyugal.

Las cinco hermanas acabaron por no poderse sufrir, y cada cual, pasado algún tiempo, tomó rumbo distinto, partiendo antes, y fué milagro que al hacer las particiones no se partieran también fraternalmente las cabezas. Lo que habían podido salvar de las uñas del escribano. La mayor se fué a hacer compañía al capellán de Astorga, que no acababa de aliviarse de aquella enfermedad que padecía y le impidió asistir a la boda de Doña Elvígis; la siguiente fué a ser huésped del sacristán de las monjas Agustinas Recoletas; la tercera se acomodó de ama de llaves en casa de un corregidor perpétuo, que ya no era corregidor, y tuvo la fortuna de que el

con su vigilancia, su cariño y sus consejos, le impidió cometer tan grave delito. Con Garrido vivió, sirviéndole solista, como al pobre Luis, y contento con estar a su lado de quien nunca olvidaba a su pobre amo. Serafina, casada con el comandante, supo conquistar bien pronto la voluntad del honradísimo asistente, quien, viendo el grato espectáculo de felicidad de aquel matrimonio, no podía consolarse de que el pobre Luis se hubiese malogrado tan prematuramente. Él que tan feliz podía haber sido.

Y sucedió que el comandante tuvo que salir a campaña, y allí fué con él el incomparable Ibañez.

Cerda de León fué sorprendido por el comandante, que sólo llevaba veinte soldados, por más que doble número de facciosos. El choque fué rudo, y no pocos facciosos perdieron la vida.

Ibañez fué cogido prisionero, y atado por los facciosos, tuvo que seguir a estos en su retirada.

Llegaron a un villorio donde se hallaba el grueso de la partida a que pertenecían los facciosos, y el prisionero fué conducido a los jefes.

Entre estos se hallaba D. Aniceto.

Ibañez le conoció y se dijo:

## DEL AGRE DE LA TERRA

## MATINAL

L' hora la més bella que té per mi el dia és l' hora primera que trenca el matí quan les aus se lleven i amb gran alegria avisen el món que l' sol s' anuncia i està per sortir.

Quan les flors mig closes al fons de les comes badoquen llurs calzers tan curulls d'olors; l'aire se perfuma de fines aromes mentres en les penyes coloms i colomes se contenen amors.

I les aures surten per entre les branques un poc tremoloses amb vel transparent subtils i lleugeres; rosades i blanques i tots els vergers olivars i tanques tresquen novament.

I les fonts se diven les seves cantades... Tot un mon ignot se fa fonèdic; l'oviram encara per dins les boirades... les ninfes i fades s'hi hauran amagades amb trémol somris.

Les ombres se fonen; el dol se retira dins sa calma augusta se desfà la nit... La terra desperta, sembla que suspira, sembla que altra volta dona un tomb.—Se gira dins son immens llit.

Llavors una faixa color de taronja es pinta allà enfora a dins l'horitzó; i la vall s'amara d'una claror floja... La terra s'en mulla com si fos esponja i cobra color.

D'un fons de misteri es desclou la vida, la esperança es bada fruit son retorn; i l'anima fresca després sa dormida, reprèn noves forces per fer nova eixida... Reviu com el jorn.

ROSA DE MONTDAURA.

Sóller 1921

## D'EXCURSIÓ

## BALITX D'AVALL

Al distingit senyor i bon amic D. Joan Puig Rullán.

Ja feia temps que m' parlavem. Una excursió per Balitx d'Avall, Tuent i Sa Calobra, llocs per mi desconeguts, no deixava de suggerir-me. Quan me' defien que Balitx d'Avall era trist i solitari i que no m' agradaria, jo, cansat del bruyt i xafeg de la ciutat i de la monotonia dels quefers quotidians, més desig tenia d'anar-hi, més freturós anava de sojornar a un lloc, perdut dins el cor de la serra, segons me' deien, solitari, allunyat del renou, tranquil com una balma...

Amb tal que fos tranquil i silenciós, no 'n feia res que fos també trist i enyorivol; casi me' n alegrava. Estic tan fart de trui i de treball fet amb febre i que posa els nírvis en tensió, que el meu esperit propendeix instintivament a l'extrem oposat; a la calma, a la solitud, a la fosca, cercant el medi de tornar a la funció normal...

I recordava aquells versos:

¡Què descansada vida la del que huye el mundanal ruidoy sigue la escondida senda, por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido!

La solitud amaga revelacions i secrets, té callaments i silencis més eloqüents i significatius que les manifestacions més sorolloses i renoveres...

Ja'n frissava de poder-ne sortir uns quants dies de Sóller.

Enguany les circumstancies m' han fet un esclau; no m' he pogut moure perquè la meva feina, enc que no sia sobrada, me ferma massa i reclama la meva presència allà, a on tenc el tall armat.

Convidat amabilíssimament a passar uns quants dies a Balitx d'Avall, no vulguí rebutjar la bona ocasió que se' m presentava mercès a la obsequiosa deferència dels senyors; i el dia de la Degollació de Sant Joan Batista, a trenc d'alba, ens posam en camí, cap a Balitx.

Anam tots contents, enc qu' hagim hagut de deixar el llit abans d' hora.

Comodament asseguts dins el carruatge, fugim de Sóller, encara mig adormida. No 'ns dol haver de deixar la benamada llar per alguns dies; i a mida que 'ns allunyam el cor s'alegra, atret per lo desconegut... Pardemunt la Capelleta ja erem, quant el sol encenia la cucua de les montanyes. L'haviem enganat, i així l'aspra pujada fou més agradable.

La vall de Sóller s'amaga i el Port ens mostra tota sa joia encantadora. Nostros ulls s'embadaleixen davant el bell espectacle, que 'ns sorpren i ens sugereix. Les aigües blaves, les nítides bales de la vorera que les ones afalaguen, l'ombra dels pins, la badia silenciosa: tot romà darrera, tot ens fuig de davant i s'allunya.

A Balitx d'Es Mig nos espera l'amo'n Pep, amatent i obsequiós.

Deixam el carruatge, prenim la drecera, i per aquell camí de mala petja no trigam gaire a arribar a les cases.

A la carrera nos esperaven, i la rebuda que nos feren fou triunfal, més que triunfal amorosa. Lo mateix que si arribassem a canostra. La madona, la gentil madona, se desfà en obsequis i no sab que fer se per nos. Jo no sé si n'havia coneguda cap mai de més fina i arromangada. Es amable, viva com una centella, de conversa tan dolça com viril, franca, i per dir-ho així com és, rumbosa i gentil. I tan belles qualitats estan en ella tan equilibrades qu'un no n'hi sab veure cap de defecte ni de tara.

Encara no estavem asseguts i ja la sentim que diu amb sa veu argentina i agradable:

—Quant tenguin gust poren berenà.

I no h'agué de dir dos pics...

\*\*

Ella en té la culpa si ferem tan bona feina. ¡Quin berenar aquell! Em pens que sempre m' en recordaré...

Menjàrem xocolata amb un que-mullar riquíssim.

—No té res d'estrany ni es del cosa altre món.—tal volta pensí el lector,—però no ho pensaria si hagués sentida la madona qui deia:

—Ara han de menjar pà amb sobrassada amb mel.

I tots volguérem fer la prova. No podia ésser dolent...

¡I t'assegur, lector, que no ho era!

Una llesca de pà ben afavorida amb un pis de sobrassada damunt, i damunt la sobrassada un altre pis de mel, havia d' ésser bona per força!

N'hi hagué qui repetiren. No record qui, però en Jordi Llinás és segur que s'en recordaria!

Tots deixarem ben acreditades ses nostres aficions gastronòmiques...

I el berenar, suculent i apetitós, tengué una bona salsa.

El ca de la possessió, de pel negre, amb una franja blanca al pit, el temps del berenar llui les seves habilitats, i n'hi hagué per riure. Jo no m'en sabia avenir. En Miquel li posa un troç de pà demunt el nas, i en Lleó no s' movia. Ell sab que fins que li fassen una senyal amb la mà no és seu, i si quant le hi fan no l'emploma i li cau en terra, tampoc ho és; no l' s' ha guanyat.

Badant unes bones orelles i mirant, ara el troç de pà, ara en Miquel qui le hi ha posat, espera ben atent.

I en Miquel comença amb veu festiva:

—Lleó, a veure si m' fas quedar bé; ¡alerta!

I el ca tot era ulls.

Tots miravem el ca, i en Miquel reprenia:

—Me'n vaig dalt el bosc... veig un esbart, i apunt... pim... pam... pum... Res!—Vaig an el Recó... en trob un parell més... i apunt... patapim... patapum... Res!—Vaig a sa Cova de s'Aigo..., en surt un esbart de perdus... i pam.

I mentres digné: pam, alçà la mà i en Lleó tira a l'aire i emploma el troç de pà

amb sobrassada i mel. Tot això en una exalació, en un tancar i obrir d'ulls.

Volguérem tots fer l'experiencia i no 'ns cansarem de riure. ¡Que n' hi trobavem de mèrit! ¡Allò era un ca llest! ¡Se'n aprofita de menjar bons troços! De llavors ençà a cada menjada el teniem en mig de ses cames...

\*\*

Recorrem després la casa que la madona ens monstra. Jo prenc possessori d'una cambra espaiosa, netíssima. Es la cambra dels senyors. Té una finestra uberta a la carrera, que mira a l'hort de tarongers i llimoneres i que domina el Coll de Binimar i el cim de Sa Torre Seca. Tal volta és el lloc més poètic de la casa...

Tot ho verem. La tafona i el rebost; la bota congrenyada i l'afollador; el molí de sang i el forn; el safereig i les piques d'oli; l'ample cuina de pagès... fins i tot la païssa a on jeu En Pep de Sa Pastora, mig missatge de Balitx, si arriba a tant, i que potser te presentí i descrigia tan bé com sabré, lector amic, seguríssim de que m'ho agrairàs...

I ben prest ja haguérem feta coneixença de tots. Mesclarem la conversa amb els pares de l'amo'n Pep, qu' enc que estigué acomodats, s'estimen més viure la vida activa del camp que viure a Fornalutx, a on s'hi moririen sense fer res; i al instant tenguérem vora nos, En Pere Juan i Na Margalida, i damunt, Na Francisqueta, nina de tres anys, àngel de cabells d'or, blanca com un glob de llet i tot lo dia va pel sol, i amb una parlicca qu' encanta. ¡Quins tres infants més agraciats! ¡Deu los conservi!...

També ferem coneixença d'una jovençana fornalutxenca, ben gentil i agradable, n' Esperança, ben amiga de la madooa, que acabava d'arribar per ajudar-li mentres nosaltres hi fossem...

\*\*

Anarem al bosc, i baix de les alzines, a la fresca, llegirem una estona; al horabaixa, quant el sol declinava, nos passetjarem per dins l'hort ple d'emanacions perfumades; allà lluny picaroletejaven les auvettes. La fosca poc a poc omplia la vall de Balitx. Tot era quietud i silenci. La terra s'enfosquia més allà dalt brillaven les estrelles... I el cor pujava cap a elles... L'oració brollava dels llavis...

Asseguts a la carrera, tots plegats resam el sant Rosari. La Mare de Déu del Roser de la menudola i solitaria capelleta parava la falda, que nosaltres anavem umplint amb les roses oloroses del Ave-Maria...

J. P., Pvre.

Balitx d'Avall, dia de Santa Rosa, 1921.

## PENSAMENT

Jo voldria que la esposa tengués per a son company malparlat, aquelles paraules, aquelles mirades severes que tenim totes, quan nos sentim ferides en lo més exquisit del nostre ésser, en el respecte que tenim dret d' esperar d'aquell qu' hem triat per protegirnos, amarnos i fer ensemps ben units el camí de la vida.

VICTOR CATALÀ

## Folletí del SOLLER

-9-

## EL REM DE TRENTA QUATRE

flautosa d'en Vadó Set Trossos. No obstant, no veia a ningú enlloc.

—I ara!—vaig exclamar.—Sento la passada i no veig l'aucell en part del món.

—Es que sa vela'l tapa—me va dir la avi Mauva—S'aucell és a dalt de tot de s'arbre mestre. Hi ha pujat a endegar no sé qué d'una corana i trevallà sota sa galleta, abratsat a sa espiga per damunt de's calcés. Té, miratell com baixa.—

En aquell moment en Vadó Set-Trossos va devallar, com un prega-a-Déu de rostolls, a lo llarc d'una corda.

—Ola, pubilla—crida, aixís que va reparar-me.—Vinc de montanya. aont ses aires son prims i desperten una gana d'allò més endiestrada. Si's camins fossen de més bon tranzitar, os diria que hi pugessu... ¡Sabéu quina hora és?

—No: m'he deixat el rellotge a la cambra.

—Bé... no cal pas que l'anéu a cercar. De rellotges rai, no'n mancan. Veuréu que aviat n'hauré trobat un.—

Va guaitar cap a la banda de terra i exclamà:

—Vatúal! Tot just son dos quarts de dotze, i en Pau Ternal, que tot ho passa per ses busques minuterres, no 'ns darà sa minestra fins as bell toc de ses piadoses.

—¿I aont l'heu vista pintada l' hora?

—A s'ombra de's turons, pubilla. Si vos estesseu enclavada com ells sense moreus, ni posticarvos, es vostre nas també la pintaria. Es sol no enganya mai, no fa com es mal de cor, que sempre va d'avençada.—

A l' hora corresponent varem dinar. La taula consistia en un quarter de batiport, posat sobre un rodell de cercols; però un cop ben parada ab les seves estoballes, blanques com una tofa de neu, feia tan bon efecte com si l'hagués construïda un ebanista de ciutat. No hi havíem de menjar més que l'pare i jo (per que 'ls mariners s'estimaven més fer-ho pels reconcs de la barca ab el plat a la mà) i 'ns hi collocarem, assentant-nos en els calaixos de popa, ab les cames de gairell per no poder ficar-les en cap entre-petge. Jo tenia un got a la vora del meu plat, i l'pare un parró blau, lligat de gallet a tarot amb una cordella, que servia pera passar-lo de mà en mà. I vet-allà que ve en Pau

Ternal, caminant amb tota la majestat d'un personatge que coneix la seva importància, portant a pols entre grapa i grapa la gran olla del estufat; la deixa sobre 'ls estalvis i la destapa ab un ampli moviment de bras, que sembla dir; probeu això, llepensen els llambrocs i digueu me si no hi trobéu la quinta essència de la meva sabiesa.

El pare se féu la part, omplint-se'l plat a curull, probà una trumfa, enguerxí la boca, arrufà'l nas i, entregirant-se i mirant a n'en Pau, amb ulls entreveçats, rondinà tot mastegant, mastegant:

—Es fumet com una xemeneia.

Al sentir aquestes paraules, en Pau, que s'esperava un compliment, va tornar-se més groc que una matzina; va abocar-se a l'olla i, ventant ab la mà'l fum, que'n sortia, se'l acarrerà al rostre i l'aspirà d'una nassada.

—Cull... eres!—exclamà, estrafent a mitja naixensa la mala expressió, que se li havia començat a escorre dels llabis.

Jo m'esqueixava de riure; l'avi Mauva, qu'era a la canya del timó, va esclafir també la mitja rialla; i en Vadó Set-Trossos, si no hagués sigut tan desconjuntat, s'hauria desllorigades les conjuntures, perquè reia i tornava a riure; cent vega-

des i cada volta ab més extraordinaries contorsions. En Pau Ternal estava consternat. El pare, seriós com sempre, passetjava sobre nosaltres la seva negra mirada, com fatiguetat de la nostra ximpleria.

—Vaja, no n'hi hà per tant—digné a la fi. Una cosa es riure i l'altra és beneitejar. Prou, Vadó, prou! Ara no ho coneixeu, pastanaga, qu'és un gran rebaix pera un home això de que'l vegin esvoletegar com un pollastre que vol rompre un quicariquí? Quin cap de casa, vatúal! món!—

Però en Vadó Set-Trossos no era pas senyor de sí mateix; suava d'angunia, s'inflava de venes, cloïa la boca i prenia per un moment un aire compungit, més desseguida la ratxa riallera li botia les galtes i havia d'engegar-la, mal que li pesés sotraquejant de cap a peus. Al últim va aixecar-se, fugí tintinejant per entre la farda i deixà sentir-hi al darrera, per llarga estona, un glo-glo semblant a d'una ampolla que's vessa borbollejant. Aleshores el pare s'encarà ab en Pau Ternal.

—Pau, vos teniu un defecte molt gros...

(Seguirá)

**Maisons d'approvisionnement**  
 COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION  
 FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

**: G. Alcover Frères :**  
 — METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

**:: Transportes Internacionales ::**  
 Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
**JAIME MASSOT** SUCESOR  
 AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE** (Francia) (Pyr.-Orient.)  
 SUCCURSALES: **PORT-BOU** (España) **HENDAYE** (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37  
 TELEGRAMAS: MASSOT  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**• Transportes Internacionales •**  
**LA FRUTERA**  
**COLOM & ABADIE**  
**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
 Abalom—Port-Bou  
 TELEFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
 y todos otros artículos.  
 Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito  
 • • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •

**Maison d'Expedition**  
**ANTOINE VICENS**  
 FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS  
 Spécialité en Raisins par wagons complets  
 ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.  
 Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

**Norberto Ferrer**  
 CARCAGENTE (VALENCIA)  
 EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
 Limones y Cacahuets.  
 Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

**GRAN HOTEL ALHAMBRA**  
 — DE —  
**Juan Pensabene S. en C.**  
 REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE  
**PALMA DE MALLORCA**

**EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS**  
 ————  
 ———— POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

**Andrés Castañer**  
 Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE** (VAUCLUSE)  
 MAISON FONDÉE EN 1906

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays  
 Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.  
 Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.  
 Adresse télégraphique: **Castañer-Orange** & Téléphone n.º 71  
 Expéditions rapides et emballage soigné.

**Antigua casa PABLO FERRER**  
 ————  
 FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.  
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**  
 46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

**Fábrica de embutidos y mantecas de cerdo**  
 — DE —  
**JOSÉ AGUILÓ POMAR**  
**Luna, 3. — SOLLER**

Habiéndose autorizado de nuevo la exportación de embutidos al extranjero, y siendo fabricante exportador de la sobrasada mallorquina, puedo servir cajas desde 10 kilos en adelante.  
 Para precios y condiciones escribir a esta casa.

**MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS**  
**Michel CASASNOVAS**  
 55, Place des Capucins, 55  
 SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX  
 TÉLÉPHONE 1106

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT- VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales { GETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono { Cerbère, 9  
Cette, 606 || Telegramas { CERBERE - José Coll  
GETTE - Llascane  
PORT-BOU - José Coll

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>a</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

### — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

## Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

## MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE **TELÉPHONE N.º 57**

## MAISON. D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité ex. cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

## A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

### MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

### MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION \* COMMISSION \* CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS \* PRIMEURS \* LÉGUMES

## Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 - (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1<sup>ER</sup>

## Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

## El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro y construcción  
**PALMA DE MALLORCA**

Esta Sociedad se dedica a fomentar el ahorro entre sus asociados. En construir viviendas, de las llamadas "CASAS BARATAS", las que previo sorteo, cede a sus asociados por el precio de coste y en plazos mensuales.

El Consejo de Administración está constituido por

**PRESIDENTE**

DON MANUEL DEL ALISAL MARQUEZ, Abogado y propietario.

**VOCALES**

DON JERÓNIMO ESTADES LLABRÉS, exdiputado a Cortes, propietario y Director Gerente del ferrocarril de Sóller.

DON ALEJO CORBELLA y ROUSET, Abogado y propietario.

DON BARTOLOMÉ SUAU ROCA, Fabricante de licoras, Comerciante y propietario.

DON MELCHOR CLOQUELL SERRA, Procurador de los Tribunales y propietario.

DON JAIME ESTAPE ROURA, Comerciante y propietario.

**DIRECTOR**

DON JOAQUIN NAVARRO RODRIGUEZ, Sub-Director de la Compañía "Royal", de Seguros

**SECRETARIO GENERAL**

DON SANTIAGO DELGADO GARCIA, Asegurador y publicista.

Para informes en Sóller.—Al Sr. Consejero don Jerónimo Estades Llabrés o al Representante don José Roca, calle de Serra, 26.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: :: ::  
 :: :: :: :: ::; POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER  
**ANTONIO PASTOR**

PROPRIÉTAIRE

4 Place de la République. **ORANGE** (VAUCLUSE)  
**MAISON FONDÉE EN 1897**

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays  
 cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.  
 Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats  
 et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: **PASTOR-ORANGE** :: :: :: ::  
**Téléphone 52**  
**Expéditions Rapides et emballage soigné.**



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Masó y Ester**

El más cerca de las estaciones: Jun-  
 to al Muelle: Habitaciones para fa-  
 milias y particulares: Esmerado ser-  
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
 de baño, timbres y luz eléctrica en  
 todos los departamentos de la casa:  
 Intérprete á la llegada de los tre-  
 nes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

Teléfono 2869:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**“Lloyd Royal Belge,”**

**TRANSPORTES MARITIMOS**

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

**BELGICA \* HOLANDA \* ALEMANIA**

Conocimientos directos desde Palma para Am-  
 beres, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc.. etc., Rot-  
 terdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o “La Comercial,”

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos  
 arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

**Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.**

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.

== ALCIRA = VILLAREAL ==

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre  
 Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinado con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren corre, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60.º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mi-  
 neralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa  
 curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también pa-  
 ra combatir las afecciones de estómago e intestinos los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES. 18, entresuelo.—Barcelona.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 03-83

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos  
 y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

**Bartolomé Fiol** Sucesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELEFONO 2-87

**GASPARD MAYOL**

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — **PERPIGNAN** (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, me-  
 lons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espag-  
 ne et forts, ails en chaines, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

**Llorca y Costa**

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison **Jose Coll**, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»